

Z002712

Obchodné meno: Roche Slovensko, s.r.o.
so sídlom: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava, Slovensko
IČO: 35 887 117
zverejňuje neúplnú: Riadnu individuálnu účtovnú závierku
za obdobie: 1. 1. 2012 - 31. 12. 2012
v: celých €

SÚVAHA

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3
				Korekcia - časť 2		
	SPOLU MAJETOK r. 002 + r. 030 + r. 061	001	48131864		40186914	
			7944950			43906791
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	002	12033383		4643898	
			7389485			4352422
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až 010)	003	570101		79742	
			490359			96668
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj(012) - /072, 091A/	004				
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	005	194671		79742	
			114929			32353
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	006	375430		0	
			375430			56315
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	007				
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008				
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009				
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010				
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až 020)	011	11463282		4564156	
			6899126			4255754
A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	012				
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	013	5627		3753	
			1874			898
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	014	11454855		4557603	
			6897252			4254856
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	015				
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	016				
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	017				

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	018					
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	019	2800		2800		
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	020					
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až 029)	021					
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022					
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatn m vplyvom (062) - 096A	023					
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	024					
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025					
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026					
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027					
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028					
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029					
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	030	35784629		35229164		
			555465		39387650		
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až 037)	031	14695250		14631160		
			64090		19443892		
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032	23594		14047		
			9547		13902		
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033					
3.	Výrobky (123) - 194	034					
4.	Zvieratá (124) - 195	035					
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036	14671656		14617113		
			54543		19429990		
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	037					
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až 045)	038	445112		443567		
			1545		972158		
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039	128591		127046		
			1545		631049		

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3
				Korekcia - časť 2		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040				
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041				
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042				
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043				
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044				
7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045	316521	316521		
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až 054)	046	20644080	20154250		
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	489830		18971468	
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048	20454946	19965116		
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049	489830		18304101	
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050				
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeníu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 39	051	130366	130366		
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052				
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053				
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054			613881	
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	58768	58768		
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056			53486	
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	057	187	187		
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058			132	
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059	187	187		
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060			132	
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	061				
			313852	313852		
					166719	

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1	Brutto - časť 1	Netto 2	Netto 3	
				Korekcia - časť 2			
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062					
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	66374	66374			
					39984		
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064					
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	247478	247478			
					126735		

Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 067 + r. 088 + r. 121	066	40186914	43906791
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087	067	29847216	24538830
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	068	331939	331939
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	069	331939	331939
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/-/252)	070		
3.	Zmena základného imania +/- 419	071		
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	072		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	073	11385514	11385514
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075	11385514	11385514
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov (417, 418)	076		
4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	077		
5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+/- 415)	078		
6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	079		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	150868	150868
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	150868	150868
2.	Nedeliteľný fond (422)	082		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083		
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 + r. 086	084	12670509	10007745
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	12670509	10007745
2.	Neuhrazená strata minulých rokov (/-/429)	086		
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	5308386	2662764
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	088	10339698	19367961
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	1664307	1884113
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	124654	139873
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092	37242	27540

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	1502411	1716700
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094		6007
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	096		
3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	097		
4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	102		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103		6007
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104		
11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105		
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	8675391	17477841
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	6729701	10272549
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	108		
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	539375	275130
4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110		
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111		5961476
6.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112		
7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	330279	334355
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	145469	135765
9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	930567	498566
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116		
B.IV.	Krátkodobé finančné v pomoci (241, 249, 24X, 473A, /-/255A)	117		
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	118		
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119		
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121		
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123		
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125		

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01	83215280	76036178
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02	63136044	58883384
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	03	20079236	17152794
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	04	4911471	5305176
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	4692344	4818425
2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06		
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	219127	486751
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	08	9541307	9321206
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	1089711	1275121
2.	Služby (účtová skupina 51)	10	8451596	8046085
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	11	15449400	13136764
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	12	6946131	6897165
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	5501139	5488418
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	1344057	1314830
4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	100935	93917
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	78761	184106
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	1726409	1532770
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19	31514	45266
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20	726	6177
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/-547)	21	-158605	369107
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	1068471	1194048
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	973326	1381078
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-)(697)	24		
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-)(597)	25		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r.11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r.25)	26	6982637	4005675
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27		
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	28		
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30 + r. 31 + r. 32	29		
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31		
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33		
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34		

Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 1	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35		
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36		
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37		
X.	Výnosové úroky (662)	38	23	
N.	Nákladové úroky (562)	39	7085	69690
XI.	Kurzové zisky (663)	40	323	1337
O.	Kurzové straty (563)	41	554	1185
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42	8	1316
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	7307	7725
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44		
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (- r. 44) - (-r.45)	46	-14592	-75947
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením r. 26 + r. 46	47	6968045	3929728
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti r. 49 + r. 50	48	1659659	1266964
S.1.	- splatná (591, 595)	49	1635071	1287670
2.	- odložená (+/- 592)	50	24588	-20796
**	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení r. 47 - r. 48	51	5308386	2662764
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52		
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením r. 52 - r. 53	54		
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti r. 56 + r. 57	55		
U.1.	- splatná (593)	56		
2.	- odložená (+/- 594)	57		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení r. 54 - r. 55	58		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) [r. 47 + r. 54]	59	6968045	3929728
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) [r. 51 + r. 58 - r. 60]	61	5308386	2662764

Informácie podľa § 21 ods. 2 zákona o účtovníctve:

Správa audítora obsahuje: Nepodmienený názor audítora